



联合国



环境规划署

Distr.
LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/46
8 June 2004

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行蒙特利尔议定书多边基金
执行委员会
第五十三次会议
2004年7月5日至9日，蒙特利尔

国家方案：几内亚比绍

- 国家方案评价单（多边基金秘书处编制）
- 多边基金会秘书处的意见和建议
- 几内亚比绍政府的送文函
- 国家方案封面单
- 国家方案（几内亚比绍政府提交的执行摘要）

国家方案评价单

环境总局臭氧办公室

《维也纳公约》和《蒙特利尔议定书》的批准情况

	签署	批准	生效
《维也纳公约》（1985年）		2002年11月12日	2003年2月10日
《蒙特利尔议定书》（1987年）		2002年11月12日	2003年2月10日
《伦敦修正案》（1990年）		2002年11月12日	2003年2月10日
《哥本哈根修正案》		2002年11月12日	2003年2月10日
《蒙特利尔修正案》（1997年）		2002年11月12日	2003年2月10日
《北京修正案》（1999年）		2002年11月12日	2003年2月10日

受管制物质的生产:

没有生产受管制物质

受管制物质的消费:

(2003年) 30.5 公吨
29.7 加权吨(ODP)

(吨)	CFC-11	CFC-12	CFC-113	CFC-114	CFC-115	总计	Halon 121	Halon 130	总计	CFC	MCF	总计	MB
ODS	2.4	26.1			2.0	30.5							
ODP	2.4	26.1			1.2	29.7							

按物质开列的 ODP 的分配:

CFC	100.0%	Halon	CFC 和 MCF	MB			
Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration Solvent	Other	MB		
消费 (ODP 吨):	0.0	0.0	0.0	29.7	0.0	0.0	0.0

总百分比:

100.0%

蒙特利尔议定书 (ODP 吨)

CFCs Halon MB

基准消费水平

26.3

2005 年允许的消费水平

13.1

资料来源: 国家方案 (2004 年)

国家方案

国家方案期限:

6 年(2004 年-2010 年)

消耗臭氧层物质逐步减少目标:

到 2005 年将 CFC 的消费减少 50%; 到 2007 年减少 85%;
到 2010 年将其彻底淘汰。

优先逐步淘汰的领域:

冷却服务行业

国家活动成本

616,400 美元

战略:

政府的战略将取决于公众的认识; 建立许可证制度和培训海关官员以及对该国进口的消耗臭氧层物质和以消耗臭氧层物质为基础的设备及非法贸易实施管制的其他官员; 培训冷却服务技术人员以减少消耗臭氧层物质的使用量和设备维修期间的排放量; 以及制冷剂的回收和循环利用等。

意见和建议

说明

1. 根据 2003 年编制几内亚比绍国家方案/制冷剂管理计划期间开展的消耗臭氧层物质消费调查，几内亚比绍在维修家用冰箱（14.0 ODP 吨）、商用冰箱（5.2 ODP 吨）、工业制冷系统（7.9 ODP 吨）和汽车空调单位（2.6 ODP 吨）方面使用了大约 29.7 ODP 吨的各类 CFC。几内亚比绍的 CFC 基线是 26.3 ODP 吨。
2. 几内亚比绍负责冷冻设备维修工作的有 80 名专业维修技术人员以及 300 名熟练技工和不太熟练的技工。
3. 自然资源、能源和工业部于 2003 年 12 月 29 日成立了臭氧委员会，由来自环境总局（作为协调机构）和贸易、海关、渔业、工业、农业及公共卫生各个总局的代表组成。
4. 在制订国家方案/制冷剂管理计划期间，起草了消耗臭氧层物质条例。臭氧机构认为内阁可在 2004 年 7 月批准国家方案以前签署该条例草案。
5. 执行委员会在其第三十九次会议上批准了几内亚比绍为期一年的加强机构建设计划（30,000 美元）。为此，在自然资源、能源和工业部下设立了臭氧机构。此后，臭氧机构一直负责编制国家方案和制冷剂管理计划。国家方案还请求为该项目划拨更多的资金（两年期共 90,000 美元）。多边基金秘书处关于这一请求的意见和建议见 UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/22 号文件。
6. 国家方案还包括一项制冷剂管理计划提案。几内亚比绍政府请求总共拨款 526,400 美元，以便执行这一项目。多边基金秘书处就这一请求所提出的意见和建议见 UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/34 号文件。

意见

7. 迄今为止，几内亚比绍政府从多边基金得到的唯一援助是拨款 115,000 美元，用于编制国家方案/制冷剂管理计划以及建立一年期臭氧机构。

与几内亚比绍的履约有关的问题

8. 《蒙特利尔议定书》各缔约方在其第十五次会议上注意到几内亚比绍（同第 5 条规定的其他国家一样）仍然没有报告以下内容：
 - (a) 按照《蒙特利尔议定书》第 7 条第 1 和第 2 款的要求，报告一组或多组受管制物质的一个或多个基准年（1986 年、1989 年或 1991 年）数据（第 XV/16 号决定）；
 - (b) 向臭氧秘书处报告任何消费或生产数据（第 XV/17 号决定）；

- (c) 确立议定书附件 A、B 和 E 的基线所需的一个或多个基准年数据（第 XV/18 号决定）。

9. 各缔约方还促请几内亚比绍（及其他第 5 条国家）与有关执行机构（如开发计划署和环境规划署）密切合作，作为紧急事项向臭氧秘书处报告所要求的数据，并请执行委员会在下次会议上审查几内亚比绍（和第 5 条规定的其他国家）的数据报告情况（第 XV/18 号决定）。

10. 在这方面，秘书处建议作为紧急事项：

- (a) 几内亚比绍政府应当向臭氧秘书处发出正式通知，述及《蒙特利尔议定书》各缔约方提出的问题，并根据编制国家方案期间收集的数据报告有关的消耗臭氧层物质消费情况；
- (b) 开发计划署和环境规划署应当按照国家方案中政府的提议，协助几内亚比绍政府向执行委员会提交行动计划，以确保遵守该议定书的规定。

11. 秘书处还指出，执行委员会已敦促各执行机构向它们为其执行加强机构建设计划的国家提供一切可能的援助，以消除不报告数据的情况（第 42/17 号决定）。

CFC 的消费

12. 几内亚比绍的国家方案提供了有关几内亚比绍 1986 年至 2003 年期间的 ODS 消费数据。根据这些数据，CFC 的消费量从 1987 年的 21.4 公吨增加到 2003 年的 30.5 公吨，尽管该国在 1990s 年代后期还发生了国内冲突。秘书处注意到，在最近提交其国家方案供执行委员会审议的国家中，多数国家甚至还无法估计基准年（即 1995 年至 1997 年）的 CFC 消费量，因此要求允许它们用最近的 CFC 消费量作为履约基线。在此基础上，秘书处请求进一步说明几内亚比绍政府自 1986 年以来是如何能够提供详细的 CFC 消费情况的。

13. 关于上述两个问题，开发计划署和环境规划署向基金秘书处通报说，在编制几内亚比绍国家方案/制冷剂管理计划的过程中，收集 ODS 消费数据的国家小组只收集了 2003 年的信息（ODS 用户只能给出关于前几年消费的大概估计）。根据 2003 年的数据，国家臭氧委员会决定利用经济增长趋势来估计前几年的 ODS 消费情况。臭氧机构在此基础上向臭氧秘书处报告了 ODS 消费数据，并确立了履约基线。

14. 在这方面，国家臭氧委员会起草了消耗臭氧层物质条例草案，以建立一个许可证制度，有了许可证制度，再通过开展各项培训活动，ODS 的使用在 2005 年将会大大减少。几内亚比绍是西非分区域经济一体化组织（西非经货联盟）的成员，该组织正在起草区域消耗臭氧层物质条例，这将加强几内亚比绍臭氧机构所作的努力。臭氧机构打算在

执行委员会批准制冷剂管理计划后立即按照制冷剂管理计划中的提议制订海关和制冷技术人员培训方案。

15. 环境规划署还告知，通过环境规划署的履约协助方案，可在一、两个月内（制冷剂管理计划获得批准后）签署几内亚比绍政府与环境规划署之间的谅解备忘录，并在2004年10月开始实施制冷剂管理计划所提议的培训方案。环境规划署的技术、工业和经济司的管制措施与提高技术人员认识的活动相结合，将使几内亚比绍维修部门所需制冷剂减少一半。

建议

16. 基于上述意见，谨提议执行委员会考虑批准几内亚比绍的国家方案，并指出批准国家方案并不意味着批准该方案所载项目或供资数额。批准几内亚比绍国家方案将不会影响各缔约方在执行委员会审议几内亚比绍政府根据第7条提交的消费数据后可能作出的任何决定。

17. 还提议执行委员会建议请几内亚比绍政府根据执行委员会关于执行国家方案的决定（UNEP/OzL.Pro/ExCom/10/40，第135段），每年向执行委员会提供有关国家方案执行情况的信息。使用批准格式编写、涉及2004年7月1日至2004年12月31日这一期间的初期报告，至迟应于2005年5月1日提交多边基金秘书处。



Republique de Guinée-Bissau
 Secrétariat d'Etat aux Ressources Naturelles, à l'Energie et à l'Industrie
 Cabinet du Secrétaire d'Etat

UNEP - RQA			
S/N	INFO	ACT	FILE
RD			
RD			
ASSEN			
14 JAN 2004			
RD			
RD			
COORE			
INFO		005	
RD	N/RG	/GSERNEI/04	

A
 Madame Maria Nolan
 Chef du Secrétariat
 Secrétariat du Fond Multilatéral aux fins
 de l'application du Protocole de Montréal

Montréal

Bissau, le 5 janvier 2004

Objet : Transmission du document du Programme de Pays et du Plan de gestion de la réfrigération de Guinée-Bissau.

Madame le Chef du Secrétariat ,

La République de Guinée-Bissau a accédé à la Convention de Vienne et au Protocole de Montreal ainsi que a tous les amendements concernés le 12 novembre 2002.

La consommation de la Guinée-Bissau étant inférieure à 0.3 kg/habitant, ce pays est donc concerné par les dispositions du paragraphe 1 de l'Article 5 du Protocole.

Nous avons l'honneur de vous transmettre pour approbation et financement, le Programme de Pays et le Plan de Gestion de Fluides Frigorigènes (PGFF) de Guinée-Bissau. Ceux-ci ont été réalisés sous la direction du Secrétariat d'Etat aux Ressources Naturelles, à l'Energie et à l'Industrie chargé de l'Environnement avec l'assistance du Programme des Nations Unies pour l'Environnement. Ils vont permettre la mise en œuvre de la stratégie nationale qui prévoit un plan d'action et par la suite, la réalisation de projets en vue de l'élimination totale des substances qui appauvrissent la couche d'ozone d'ici à l'an 2010.

Le Gouvernement de Guinée-Bissau a approuvé l'ensemble des actions contenues dans le présent Programme de Pays et le PGFF, et s'assurera que la mise en œuvre se fera en accord avec les dispositions du Protocole de Montréal. Ils pourront ainsi être modifiés et soumis une nouvelle fois pour approbation du Comité Exécutif du Fonds Multilatéral si d'autres actions s'avéraient nécessaires dans le cadre du Protocole.

En attendant, nous espérons que le Comité Exécutif du Fonds Multilatéral approuvera le présent Programme de Pays et le Plan de Gestion des Fluides Frigorigènes lors de sa 45^{ème} Réunion, et financera les projets qui y sont contenus, à savoir :

- Le renforcement des institutions
- L'assistance dans l'élaboration de la législation
- La formation des techniciens en bonnes pratiques de service
- La formation des agents douaniers
- Le programme national de récupération et de recyclage de fluides frigorigènes
- La reconversion de certains de nos entreprises de froid

En ce qui concerne le PGFF, il est fondé sur la surveillance de la consommation des CFCs dans tous les secteurs et présente la stratégie visée afin d'établir la période d'élimination à partir de cette information.

Il comprend également l'engagement de Guinée-Bissau pour élaborer la législation et d'autres mesures nécessaires afin d'aboutir à l'élimination de l'utilisation des substances CFC dans le secteur du froid.

Le résultat du PGFF sera positif et permettra d'atteindre une réduction d'au moins 50% dans la consommation des substances CFC en 2005, 85% en 2007 et ne nécessitera pas d'avances de fonds complémentaires. Le cas échéant, les importations seront limitées de façon à soutenir les activités du PGFF.

Le PGFF contient les données sur la consommation actuelle et celles prévues pour les années à venir - 50% de réduction en 2005, 85% en 2007, élimination en 2010. Il contient également le calcul du volume de la réduction de consommation dans le secteur du froid nécessaire pour atteindre ces buts.

La consommation en cours et pour le temps à venir dans tous les sous-secteurs, notamment dans le secteur informel, les petites et moyennes entreprises et les climatiseurs d'automobile sont aussi inclus dans le PGFF.

Le PGFF fait également mention de la provision adéquate pour le suivi, la procédure pour l'envoi des rapports d'activité et l'engagement du pays concernant l'envoi annuel des rapports d'activité dans le cadre du projet.

En restant à votre disposition pour toute information dont vous pourriez avoir besoin, veuillez agréer, Madame le Chef du Secrétariat, nos salutations distinguées.

Le Secrétaire d'Etat,



COUNTRY PROGRAMME COVER SHEET

COUNTRY: Guinea Bissau

LEAD NATIONAL AGENCY: Secrétariat d'état aux ressources naturelles, Energie et Industries

LEAD IMPLEMENTING AGENCY: UNEP

DATE RECEIVED: May 2004

PERIOD COVERED BY COUNTRY PROGRAMME: 2004-2007

1. PHASE OUT SCHEDULE

SUBSTANCE	CURRENT CONSUMPTION (TONNES X ODP) 2003	PLANNED TOTAL CONSUMPTION UNTIL PHASE-OUT (TONNES X ODP) 2004-2010	PLANNED YEAR OF COMPLETE PHASE-OUT
CFC-11	2.40	5.24	2010
CFC-12	26.14	57.76	2010
CFC-115	1.17	1.60	2010
HALON-1211	0	0	2010
MeBr	0	0	2010
TOTAL	29.71	64.60	

2.0 GOVERNMENT ACTION PLAN

YEAR	DESCRIPTION OF ACTION	SECTOR	INTENDED EFFECT	ESTIMATED COST (US\$)
2003	Establishment of Ozone Office (Unit)	All	Provide monitoring and co-ordination	30.000
2004-2007	Public Awareness Campaign	All	Create Awareness	90.000
2004-2007	Strengthening institutional framework	All	Provide monitoring and co-ordination	
2004-2007	Establishment of monitoring system for ODS imports, uses and Introduction of import licensing system	All	Ensure compliance with Protocol	
2004-2006	Training of Customs Officers, Enactment of regulations and provision of incentives and penalties	All	To ensure compliance with Action Plan	107,000
2004-2007	Introduction of Inspection scheme for imported refrigerators	Refrigeration	To reduce consumption of CFCs	90,000
2004-2007	Improvement in servicing and maintenance of refrigeration equipment	Refrigeration	To reduce consumption of CFCs during servicing	
2004-2005	Training of refrigeration engineers and technicians	Refrigeration	Ensure improved servicing and maintenance practices	
2004-2006	Centralized Recovery and Recycling of CFC-12	Refrigeration	To ensure reduction in ODSs consumption.	309,400

Republic of Guinea Bissau
Country Programme (CP)
and Refrigerant Management Plan (RMP)

Executive Summary

General Information:

The Republic of Guinea Bissau is located in western Africa. It has a territory of 36,125 km² and population of 1,200,000 inhabitants (2003). The GNP per capita is estimated at US \$216 a year.

Guinea Bissau joined the Vienna Convention for the protection of the ozone layer and the Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer on 12 November 2002. Because of a low level of ODS consumption (0.025 kg per capita/yr), Guinea Bissau is operating under article 5 of the Montreal Protocol. With financial assistance from the Multilateral Fund and technical assistance from UNEP/UNDP, the Government of Guinea Bissau has developed its Country Programme and its National Plan of ODS Phase-out (NPOP).

Country Programme:

The Country Programme of the Government of Guinea Bissau contains comprehensive data on ODS consumption in the country and sets a time-specific plan of action to phase-out ODS consumption. Under the Institutional Strengthening Project – a National Ozone Unit will be established in the country to coordinate the implementation of the CP and the RMP project. The NOU will be coordinating the ODS phase-out measures between the various governmental bodies responsible for trade, customs, industry, public health, etc. Under the legislative framework, the Government of the Guinea Bissau will develop and enforce a comprehensive ODS control legislation.

Guinea Bissau does not produce ODS. All ODS and the equipment operating on ODS is imported. In 2003, Guinea Bissau had a consumption of 29.7 ODP tonnes – or 0.025 kg per capita/year. The ODS are used mainly in the refrigeration and air-conditioning sector. The analysis by substance shows that CFC-12 represents 86 % of the overall consumption.

Refrigerant Management Plan

Given that the major part of ODS is used in the refrigeration sector, the Government of Guinea Bissau has developed a Refrigerant Management Plan (RMP) which entails the following components:

1. Training for refrigeration technicians (US\$70,000). Under this component, training in good techniques in refrigeration will be provided to the local technicians;

2. Training for customs officers (US\$70,000). The customs officers will receive training in monitoring and control of ODS;
3. Technical assistance project in recovery and recycling of ODS (US\$282,900); and
4. Monitoring of the activities in the RMP (US\$20,000).

The two training components and the monitoring of the activities in the RMP will be implemented through UNEP, while the technical assistance component - through UNDP.

The total level of the funding of the proposed Country Programme and the RMP for Guinea Bissau amounts to US\$526,400.
